

HUNDREDS OF FISH

野鸭和狗鱼

〔英〕艾伦·伍德 / 著 〔瑞士〕莫妮克·菲利克斯 / 绘 萧萍 萧晶 / 译





HUNDREDS OF FISH

野鸭和狗鱼

〔英〕艾伦·伍德 / 著 〔瑞士〕莫妮克·菲利克斯 / 绘 萧萍 萧晶 / 译

图书在版编目(CIP)数据

野鸭和狗鱼 / [英] 伍德著 ; [瑞士] 菲利克斯绘 ; 萧萍, 萧晶译. — 武汉 : 湖北美术出版社, 2011.8
(我心喜阅绘本馆)
ISBN 978-7-5394-4327-0

I. ①野… II. ①伍… ②菲… ③萧… ④萧… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第149029号

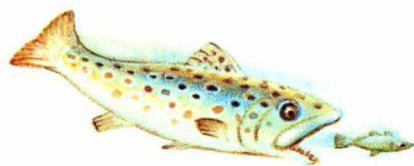
野鸭和狗鱼

[英] 艾伦·伍德 / 著 [瑞士] 莫妮克·菲利克斯 / 绘 萧萍 萧晶 / 译
责任编辑 / 吴海峰 吕心星 张映
装帧设计 / 王 中
美术编辑 / 陈经华
出版发行 / 湖北美术出版社
经销 / 全国新华书店
印刷 / 恒美印务(广州)有限公司
开本 / 889mm×1194mm 1/16 3印张
版次 / 2011年11月第1版 2011年11月第1次印刷
书号 / ISBN 978-7-5394-4327-0
定价 / 29.00元

HUNDREDS OF FISH

Text Copyright © 2000 by Ellen Wood
Illustrations copyright © 2000 by Monique Felix
Published in 2000 by Creative Editions
Designed by Rita Marshall
Simplified Chinese translation copyright © 2011
by Love Reading Information Consultancy (Shenzhen) Co., Ltd.
All rights reserved. No part of the contents of this book may be reproduced by
any means without the written permission of the publisher.

本书中文简体字版权经Creative Editions授予心喜阅信息咨询(深圳)有限公司,
由湖北美术出版社独家出版发行。
版权所有, 侵权必究。



野 鴨 和 狗 魚

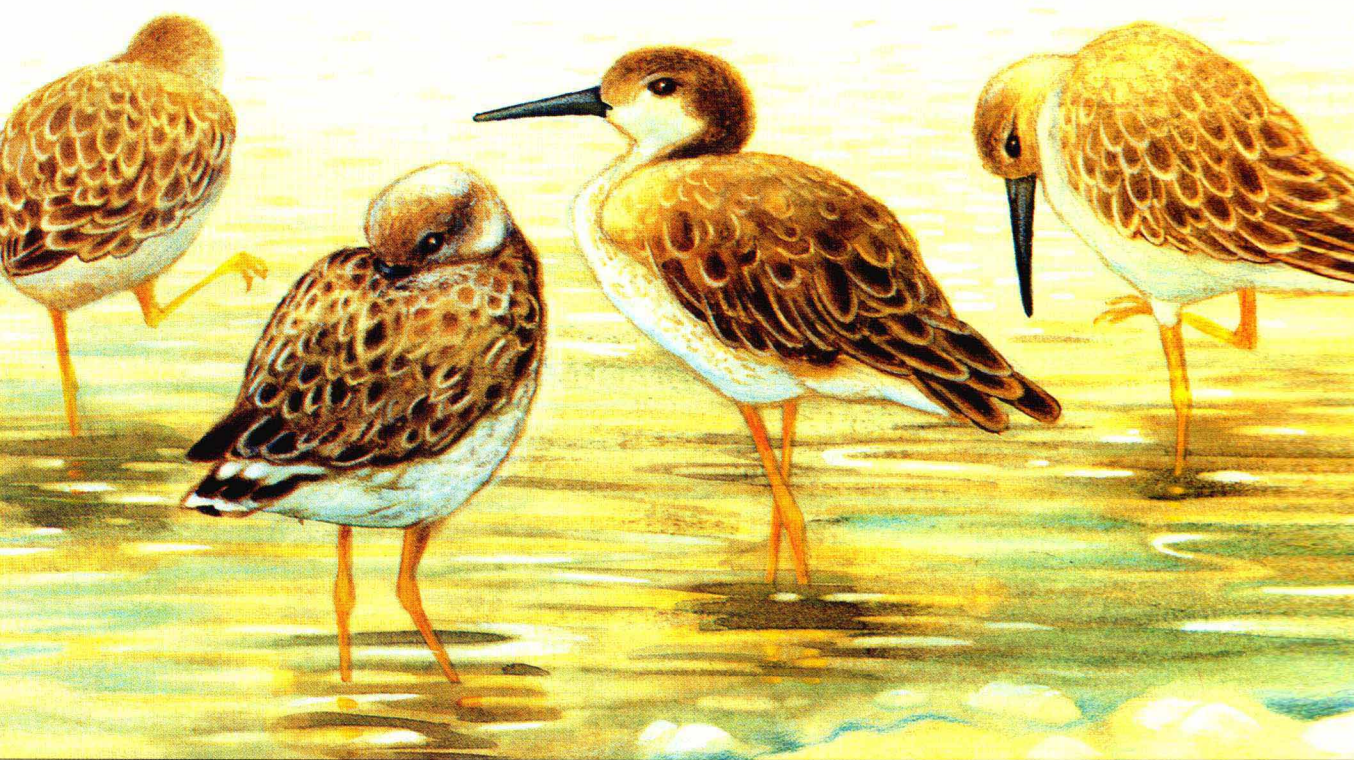


每天清晨，小鸟都
唧唧喳喳着：
起床呀，快起床，
到湖边去吧，一起去晒太阳。
嘘，悄悄地，悄悄地，
走过爸爸妈妈的卧室，
溜过弟弟山姆的小房。
好轻好轻地，
只有狗狗在院子里伸着懒腰，
打着哈欠，
懒懒地朝我张望。



HUNDREDS OF FISH

看！岸边那些长着尖尖嘴巴的长腿鸟，
在沙滩上追逐、嬉戏。
吱吱吱地叫得真欢，
独木舟在水里飘飘荡荡。

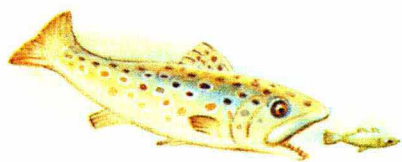


HUNDREDS OF FISH

轻轻地，轻轻地，
船儿推开水面，
桨儿轻柔拍浪，
鸟儿歌喉婉转，
还有那阵阵的口哨声，
汇成了一首欢乐的大合唱。
我轻轻地摇着桨，
仿佛四周的一切，都有了生命，
空气如此新鲜，神清气爽。



HUNDREDS OF FISH



金色的晨曦，
散落在沙滩上，散落在湖边，
将坡上的小草照亮。
鱼儿们在桨边游来游去，
穿梭忙碌，涟漪荡漾。
谁在意呢，这三只调皮的小鸭子？

不过它们，却发现了我，
嘎嘎嘎地，一头扎进了水草中央。
我追啊追，
那些小鸭子，那些消失的身影，
就在那些轻轻摇动的水草中间。
我追啊追，
可是水草却渐渐停止了摇荡，
它们似乎屏住了呼吸，
好像生怕告诉我，
小鸭子们在哪里躲藏。



HUNDREDS OF FISH





我赶紧回家，
告诉山姆我看到了什么。
从此，我们每天都去寻找那些小鸭子的踪迹。
我们偷偷地张望，
看它们紧紧地跟着妈妈，
从鸭子洞中游出来。
山姆说，鸭妈妈在教它们本领呢，
比如，到底什么样的水草味道更香？
也许山姆是对的，
也许那就是鸭子们的日常生活？
唔，我怎么知道呢。



有时候，我们看到鸭子们，
在布满草丛的岸边，
摇摇摆摆地学走步。
山姆说，鸭妈妈在教小鸭子们
遇到危险时如何逃跑求生，
比如，当遇到饥饿的狐狸、老鹰或者黄鼠狼。
也许是吧，
唔，我怎么知道呢。

而每次鸭妈妈
总是迅速赶着小鸭子们躲进草丛里，
我们只能偷偷地看一眼，急急忙忙。



终于有一天，
我们慢慢地，慢慢地
拨开草丛，去寻找小鸭子们藏身的地方。
我们的脚步那么轻，那么轻，
可还是被鸭子们发现了——

嘎嘎，嘎嘎，嘎嘎，

三只小鸭和鸭妈妈
摇摇摆摆地
快速游到湖中央，
激起一片片涟漪，
远远地，避开我们，
离开它们刚刚游过的地方。



HUNDREDS OF FISH



HUNDREDS OF FISH



忽然，那些涟漪变成了漩涡，
像一个无声无息的黑影
在水下乱窜！
眨眼间，
我们还来不及反应，
一只小鸭子就被漩涡卷走了，
消失在水面上！

鸭妈妈用它的翅膀，
疯狂地拍击着波浪，
但是，水面就像一个大大的搅拌器。
漩涡再次席卷而来，
另一只小鸭子也消失得无影无踪！